

## MESTNI SVET

### Osnutek finančnega načrta mesta Ljubljane za 1966. leto

Ljubljana je leta 1963 združevala del (11,5 odst.) celotnih proračunskih dohodkov občin. Ker se je funkcija mestnega sveta omejevala samo na »skupne mestne zadeve«, se je v letih 1964 in 1965 preizkusil način združevanja le tistega dela občinskih dohodkov, ki se ustvarjajo na območju mesta. Dohodki te vrste pa se ne dajo točno ugotoviti in se je ta način sprevrgel v prosto dogovarjanje ter se je kompromitiral.

Gospodarska reforma je povzročila nova proučevanja sistema komunalne samouprave na območju večjih mest, predvsem pa seveda proučevanje ustreznega financiranja mestnih nalog. Ker je z noveliranim zakonom o mestih, ki so razdeljena na občine, dobil mestni svet tudi naloge medobčinskega značaja in bi uvajanje dveh mehanizmov financiranja — za mestne in medobčinske zadeve — le povečevalo administracijo, je mestni svet proučil novo ustrezno obliko združevanja dohodkov občin na ravni mesta. Prispevek iz dohodka, ki je neposreden izraz produktivnosti dela in prevaja osebnih dohodkov iz osebne v družbeno potrošnjo, naj bi bil komuni neodtujljiv. Le davki (to so predvsem oblike prometnega davka), ki so bolj posledica objektivnih pogojev ter položaja mesta, kot nakupovalnega središča širšega območja, in katerih pretežno zajemanje v osrednji občini ustvarja prevelika nesorazmerja v materialni osnovi občin, naj bodo predmet združevanja sredstev na ravni mesta in na medobčinski ravni.

Predlog, da naj bi bila predmet združevanja le sredstva iz naslova prometnega davka od prodaje blaga na drobno, ki ga poslej določa mestni svet in ki najbolj zaostruje nesorazmerja med dohodki osrednje in ostalih občin, bi bil nesprejemljiv, ker bi tako daleč izravnal ta nesorazmerja, da osrednja občina ne bi mogla izpolnjevati svojih posebnih nalog, ki izvirajo iz njenega najbolj mestnega položaja (osrednja občina bi izgubila preko 30 odstotkov svojih dohodkov, ostale pa od 3,3 do 9,6 odstotka).

Upoštevaajoč naloge, ki jih novelirani zakon o mestih poverja mestu, upoštevaajoč spremembe v delitvi dohodka med republiko in občinami, po kateri bodo imele ljubljanske občine ca. 15 milijonov N. dinarjev (1 milijardo in pol starih dinarjev) manj dohodkov kot lani, upoštevaajoč spremembe, ki izvirajo iz nove ravni cen in osebnih dohodkov, predlaga koordinacijski odbor mestnega sveta združevanje 45 odst. občinskih dohodkov iz naslova davkov za pokritje izdatkov mestnega finančnega načrta, ki v letu 1966 predvideva ca. 26 milijonov N. din dohodkov in prav toliko izdatkov. Tako združena sredstva bi pomenila ca. 16 odstotkov vseh dohodkov ljubljanskih občin, predvidenih v letu 1966.

#### OSNUTEK FINANČNEGA NAČRTA MESTA LJUBLJANE ZA LETO 1966

##### A. DOHODKI

Par-tija	Opis	Realizacija v letu 1965 (v starih din) (v 000)	Predlog za leto 1966 (v novih din)
1.	Prenesena sredstva iz prejšnjega leta	33.452.078	651.375,—
2.	Združena sredstva občin	1.704.627.205	26.023.500,—
3.	Dodatno združevanje sredstev	238.925.745	—
4.	Dohodki civilne zaštite	—	16.123,—
5.	Razni dohodki	145	—
	Obvezna rezerva	1.977.005.173	26.691.000,—
	Razpoložljivi dohodki	1.083.427	—
		1.975.921.746	26.691.000,—

##### B. IZDATKI

###### I. Uprava mestnega sveta

###### a) Predsedstvo in svet:

I. — 1.	Osebnih dohodkov in nagrade	14.091.713	194.160,—
I. — 2.	Režijski stroški	—	40.000,—
I. — 3.	Reprezentanca in protokol	8.874.966	90.000,—
I. — 4.	Stroški medmestnih zvez	1.586.263	30.000,—
	b) Tajništvo:		
I. — 5.	Oseb. dohod., nagrade, honorarji	32.930.675	552.570,—
I. — 6.	Sklad skupne porabe	2.000.000	60.000,—
I. — 7.	Sklad opreme	6.259.984	20.000,—
I. — 8.	Režijski stroški	34.113.391	200.000,—
	Skupaj uprava	99.856.992	1.186.730,—

###### II. Urbanizem

II. — 1.	Generalni urbanistični plan — načrt prometnega sistema v Ljubljani	2.772.586	250.000,—
----------	--------------------------------------------------------------------	-----------	-----------

Par-tija	Opis	Realizacija v letu 1965 (v starih din) (v 000)	Predlog za leto 1966 (v novih din)
II. — 2.	Meritve za osnovno nivelmansko omrežje v Ljubljani	—	100.000,—
II. — 3.	Analize, študije, natečaji Skupaj urbanizem	14.186.174 56.958.760	100.000,— 450.000,—
	III. Komunalno gospodarstvo		
III. — 1.	Nega parkovnih gozdov (»Rast«)	73.732.992	750.000,—
III. — 2.	Vzdrževanje zoološkega vrta	22.800.000	240.000,—
III. — 3.	Vzdrževanje grobov NOB	314.632	25.000,—
III. — 4.	Dekoracija mesta	11.179.522	70.000,—
III. — 5.	Vzdrževanje zapornic (Lj. barje)	10.000.000	100.000,—
III. — 6.	Vzdrževanje semaforjev	22.214.003	200.000,—
III. — 7.	Mestna prometna služba	—	250.000,—
III. — 8.	Izgradnja kašipotov, semaforjev in centrale	—	420.000,—
III. — 9.	Študije, analize, proučevanja	—	40.000,—
III. — 10.	Nadaljevanje izgradnje zoološkega vrta	10.000.000	—
	Skupaj komunalno gospodarstvo	150.241.149	2.095.000,—
	IV. Kultura in prosveta		
IV. — 1.	Mestni arhiv	17.600.000	200.000,—
IV. — 2.	Lj. poletne kultur. igre (Festival)	55.000.000	500.000,—
IV. — 3.	Izvenšolska vzgoja mladine (Pionirski dom)	98.400.000	800.000,—
IV. — 4.	Arheološka izkopavanja na Mirju (Mestni muzej)	15.460.811	—
IV. — 5.	Bienale industrijskega oblikovanja (BIO)	9.592.578	100.000,—
IV. — 6.	Javne informacije	8.000.000	—
IV. — 7.	Storitve godbe Ljudske milice	—	30.000,—
IV. — 8.	Nagrade mesta Ljubljane	—	20.000,—
IV. — 9.	Odkupi umetniških del in storitve kulturnih hiš	12.468.476	50.000,—
IV. — 10.	Novoletna jelka	—	50.000,—
IV. — 11.	Slovensko narodno gledališče in Slovenska filharmonija	429.000.000	4.341.750,—
IV. — 12.	Mestni muzej	—	239.000,—
IV. — 13.	Mestna galerija	—	99.000,—
IV. — 14.	Mestno gledališče	—	1.851.000,—
IV. — 15.	Slovanska knjižnica	—	185.000,—
IV. — 16.	Spomeniško varstvo	—	255.320,—
IV. — 17.	Koncertna direkcija	—	50.000,—
	Skupaj kultura in prosveta	645.749.865	8.771.070,—
IV. a	Proslava 20-letne osvoboditve	56.771.451	—
	V. Turizem		
V. — 1.	Turistična propaganda	9.839.549	100.000,—
	VI. Telesna kultura		
VI. — 1.	Usluge Zavoda inž. Stanka Bloudka	44.300.000	443.000,—
VI. — 2.	Nagrade za visoke dosežke (v tem nogomet)	59.750.000	590.000,—
VI. — 3.	Tekmovanje »Po poteh partizanske Ljubljane«	—	80.000,—
VI. — 4.	Aero-klub Ljubljana	—	60.000,—
VI. — 5.	Organizacije in prireditve	9.581.000	100.000,—
	Skupaj telesna kultura	113.631.000	1.273.000,—
	VII. Preskrba		
VII. — 1.	Storitve Centralnega zavoda za napredek gospodinjstva	2.500.000	20.000,—
	VIII. Civilna zaštita		
VIII. — 1.	Organizacijski izdatki	—	2.000,—
VIII. — 2.	Vzdrževanje objektov in naprav	—	40.000,—

Partija	Opis	Realizacija v letu 1965 (v starih din) (v 000)	Predlog za leto 1966 (v novih din)
VIII. — 3.	Nabava inventarja in opreme (Agregat)	—	40.000,—
VIII. — 4.	Napeljava električne instalacije v zakloniščih	—	70.000,—
	Skupaj civilna zaščita	—	152.000,—
<b>IX. Obveznosti in anuitete</b>			
IX. — 1.	Obveznosti do vzgojnega zavoda »Janeza Levca«	47.201.000	—
IX. — 2.	Stare anuitete	48.933.775	676.702,88
IX. — 3.	Nove anuitete	150.802.161	839.000,—
IX. — 4.	Neporavnane obveznosti	34.587.683	537.183,34
IX. — 5.	Anuitete KB za podjetje »Zito«	—	830.000,—
IX. — 6.	Anuitete KB za »Emono« Zalog	—	612.743,78
IX. — 7.	Anuitete KB za športno halo	—	5.562.240,—
	Skupaj obveznosti in anuitete	281.524.619	9.107.870,—
<b>X. Negospodarske investicije</b>			
X. — 1.	Mestni sklad za kom. izgradnjo	463.481.000	—
<b>XI. Skupne medobčinske službe</b>			
XI. — 1.	Uprava za notranje zadeve	—	1.588.510,—
XI. — 2.	Gasilska brigada	—	1.340.000,—
XI. — 3.	Zavod za cene	20.800.000	206.820,—
	Skupaj medobčinske službe	20.800.000	3.135.330,—
<b>XII. Operativna rezerva</b>			
XII. — 1.	Operativna rezerva	9.429.843	400.000,—
<b>REKAPITULACIJA</b>			
I.	Uprava Mestnega sveta	99.856.992	1.186.730,—
II.	Urbanizem	56.958.760	450.000,—
III.	Komunalno gospodarstvo	150.241.149	2.095.000,—
IV.	Kultura in prosveta	645.749.865	8.771.070,—
IV. — a	Proslava 20-letnice osvoboditve	56.771.451	—
V.	Turizem	9.839.549	100.000,—
VI.	Telesna kultura	113.631.000	1.273.000,—
VII.	Preškrba	2.500.000	20.000,—
VIII.	Civilna zaščita	—	152.000,—
IX.	Obveznosti in anuitete	281.524.619	9.107.870,—
X.	Negospodarske investicije	463.481.000	—
XI.	Skupne medobčinske službe	20.800.000	3.135.330,—
XII.	Operativna rezerva	9.429.843	400.000,—
	Skupaj	1.969.740.294	26.691.000,—

## OBRAZLOŽITEV

### A. DOHODKI

— Prenesena sredstva iz leta 1965 predstavljajo znesek 651.375 novih dinarjev, ki je ostal na žiro računu, ker so podružnice službe družbenega knjigovodstva še zadnji dan v preteklem letu praznile račune ljubljanskih občin in ga priznale mestnemu svetu.

— združevanje sredstev za opravljanje zadev, ki so po zakonu

— občina Bežigrad	od 5.310.000 din =	2.389.500 din
— občina Center	od 34.860.000 din =	15.687.000 din
— občina Moste-Polje	od 4.070.000 din =	1.831.500 din
— občina Šiška	od 7.990.000 din =	3.595.500 din
— občina Vič-Rudnik	- od 5.600.000 din =	2.520.000 din
	Skupaj ...	26.023.500 din

— Dohodke civilne zaščite predvidevamo iz najemnine, ki jo plačujejo gospodarske organizacije (Trgohlad — Sadje-zelenjava in Slovenija vino) za uporabo nekaterih objektov — zaklonišč.

### E. IZDATKI

#### I. UPRAVA MESTNEGA SVETA:

Izdatki za upravo mestnega sveta so prikazani spričo samoupravljanja delovnih ljudi v upravi ločeno za predsedstvo in svet ter tajništvo.

V postavkah za predsedstvo in svet so zajeti naslednji izdatki:

— osebni dohodki za štiri osebe, katerim nadomestila določa komisija za volitve in imenovanje, stalne nagrade za dva odbornika, ki sodelujeta pri sklepanju zakonskih zvez in občasne nagrade predsednikom odborov in komisij;

— režijski stroški za potna in prevozna nadomestila članom pred-

in statutu skupnega pomena za mesto, je zagotovljeno iz prispevkov od dohodkov ljubljanskih občin. Predlog predvideva kot najustrežnejše, da se v te namene združuje 45% občinskih dohodkov iz naslova davkov. Izhajajoč iz predlogov proračunov ljubljanskih občin, zlasti pa predvidevanj o sredstvih, ki bodo zbrana iz naslova davkov, bi te v letu 1966 združevale naslednja sredstva v finančni načrt mesta:

sedstva in mestnega sveta ter izdatke ob sejah mestnega sveta, odborov in komisij;

— sredstva za reprezentanco in protokol, potrebna za organizacijo sprejemov domačih in tujih delegacij;

— članarine stalni konferenci mest Jugoslavije ter dvema mednarodnima medmestnima organizacijama in izdatke za vzdrževanje zvez s pobratljenimi mesti (prevzete so obveznosti, ki jih je skupščina ukinjenega okraja Ljubljana imela z mesti Krakow in Bratislava, predvidena pa je uspostavitve novih zvez Ljubljane z Grenoblom in Leverkusenom).

Potrebna sredstva za delo uprave so prikazana v posebni postavki tajništva:

— uprava mestnega sveta ima sistematiziranih 25 delovnih mest. Od teh je 15 delovnih mest z visoko,

2 z višjo in 5 s srednješolsko izobrazbo, medtem je za 2 delovni mesti predvidena administrativna šola in samo za eno nižja izobrazba. V postavko osebni dohodki so všteti tudi honorarji in nagrade zunanjim sodelavcem. Sredstva za osebne dohodke so načrtovana ob upoštevanju povečanja za 20% na lanskoletno povprečje;

— sredstva za sklad skupne porabe so planirana za sofinanciranje v nakupu stanovanj in strokovno izobraževanje delavcev v upravi;

— za sklad opreme so predvidena razmeroma skromna sredstva za dopolnitev manjkajoče opreme in tehnično izboljšavo poslovanja uprave;

— v režijskih stroških so zajeta sredstva, s katerimi razpolaga uprava za tekoče vzdrževanje — najemnino pisarniških prostorov uprave in predsedstva, za informacije, ki naj pripomorejo k javnosti dela mestnega sveta (objave, vabila, pozivi, razglesi itd.), pisarniški material, potne stroške, prevoze in podobno.

Upravni izdatki so zaradi povečane dejavnosti mestnega sveta načrtovani za leto 1966 v ustrezno višjem obsegu. V razmerju do celokupnega zneska, predloženega v finančnem načrtu mesta, predstavljajo 4,44%.

### II. URBANIZEM:

1. V načrtu prometnega sistema Ljubljane so predvidene naslednje študije, programi in projekti:

— študija avto cest skozi Ljubljano, ki izvira iz problematike reševanja mestnega cestnega omrežja v okviru generalnega plana urbanističnega razvoja Ljubljane, program vodenja avto. ceste »Bratstvo in enotnost« skozi mesto ter hkratne potrebe za izdelavo celotnega sistema prometnega cestnega omrežja na območju mesta;

— študija tovornega prometa z ozirom na parkirna mesta, servise, počivališča in drugo na območju mesta, oziroma ljubljanskih vpadnic. Taka študija je potrebna zaradi vse večjega tovornega prometa, ki poteka skozi mesto;

— projekti, ki vsebujejo gradbeno-operativne in prometne rešitve ter priprave za semaforizacijo križišč na Trgu MDB — Tržaška cesta, Jadranska cesta in Trnovo;

— krmilni programi za novo semaforsko centralo;

— program perspektivne izgradnje semaforskega omrežja.

Načrt prometnega sistema bo upošteval vse študije, napravljene v zvezi s primarnim in sekundarnim cestnim sistemom na območju mesta s kombinacijo avto cest, ki bodo potekale skozi mesto, nakazal perspektivno rešitev razvoja do leta 2000.

2. V postavki analize, študije in natečaji so zajeta naslednja dela:

— izdelava urbanističnih mikrolokacijskih pogojev v prometnem vozlu — prometni terminal (avtobusni promet, parkiranje, taksi služba, javni mestni promet in terciarne dejavnosti);

— programska zazidalna obdelava območja Jame ob Vilharjevi cesti z navezavo na prometni vozle;

— obdelava programa ozelenitve na celotnem mestnem območju;

— program obdelave Titove ceste, program ozelenitve, ulični prikaz obdelave Titove ceste, program ozelenitve, ulični prikaz ter arhitektonska in statična obdelava podhodov;

— urbanistična in gradbeno-tehnična ter prometna obdelava Prešernove ceste.

3. Meritve za osnovno nivelmansko omrežje v Ljubljani bo Zavod za izmero in kataster zemljišč nadaljeval na barjanskem predelu, v Stanežičah, Mednem in Crnučah. Z dokončanjem teh del bo izmerjena in izračunana celotna nivelmanska mreža na mestnem območju.

### III. KOMUNALNO GOSPODARSTVO:

1. Nega parkovih gozdov: parkovni gozdovi zavzemajo 5552 ha površine (12% v družbeni in 88% v zasebni lasti) in tvorijo z mestnim naseljem ubrano celoto. Zaradi tega so jih skupščine občin proglasile za gozdove s posebnim namenom, kar izključuje njihovo gospodarsko izkoriščanje. Parkovne gozdove vzdržuje komunalno podjetje »Rast«, ki uporablja sredstva za obnovo ogolelih površin, nego nasadov in varstvo ter vzdrževanje komunikacij. Poleg tega opravlja določene pristojnosti tudi na 13.460 ha izvenzgodnih površin na območju mesta. V predloženem znesku so predvidena tudi sredstva za nadaljnje urejanje pobočja Ljubljanskega gradu. Sredstva so planirana v okviru lani odobrenih zneskov. Zaradi povečanja cen storitev podjetja »Rast« pa bo obseg del v letu 1966 vsekakor okrnjen.

2. Za vzdrževanje zoološkega vrta se predlaga povečanje sredstev le za 12.000 novih dinarjev. To povečanje je spričo zahteve le delno in bo delovna organizacija morala pokriti razliko z zvišanjem cen svojih storitev. Lastni dohodek zoološkega vrta bo v letu 1966 54.000 novih dinarjev.

3. Za vzdrževanje grobov NOB (grobišče talcev, spominski park na Zalah fdr.) je planirano v višini lanskoletnih sredstev.

4. Za dekoracijo mesta so spričo odlokov o zunanjem izgledu mesta, ki jih vsebuje tovrstna zbirka, predvidena sredstva v manjšem obsegu. Ta bodo uporabljena samo za posebne priložnosti, in sicer za okrasitev v času svetovnega prvenstva v hokeju, kar zahteva znatna sredstva, in ob raznih proslavah.

5. Prispevek za vzdrževanje zapornic na Ljubljani in Gruberjevem kanalu je predlagan v lanskoletnem znesku. To je stara obveznost mesta, prevzeta od skupščine odpravljenega okraja Ljubljana.

6. Od leta 1962 do 1965 je v Ljubljani opremljeno s semaforskimi napravami 15 križišč in prehod za pešce na Tržaški cesti. Vzdrževanje omenjenih semaforskih naprav, centrale in svetlobnih prometnih znakov ter zamenjava pregorelih žarnic, kar opravlja komunalno podjetje »Javna razsvetljava«, zahteva znatna sredstva, katerih obseg pa kljub temu za leto 1966 ni spremenjen.

7. Za delovanje mestne prometne službe so za leto 1966 zahtevana znatno večja sredstva. Ta so predlagana z namenom, da se na križiščih zagotovi večja varnost, posebno v času prometnih konic in turistične sezone, kar nujno zahteva okrepitev prometne milice. Sredstva iz te postavke bodo porabljena za osebne dohodke, oziroma honorarje prometnih miličnikov-študentov, delno pa za posebno službeno obleko.

8. V letu 1966 bo treba nujno vsa važnejša križišča opremiti s svetlobnimi kažipoti ter smernimi tablam. Hkrati pa je predvidena tudi semaforizacija prometno prečnega križišča na Trgu MDB. Po urbanističnem načrtu je v končni izgradnji primarne cestne mreže predvidena opremitve še večjega števila križišč s semaforskimi napravami. Vendar pa bo zmogljivost obstoječe centrale

za krmljenje križišč polno izkorišče- na že letos. Zaradi tega se predlaga nakup nove centrale za koordinirano delovanje križišč VSA 500 LO-RENZ z zmogljivostjo večjega šte- vila križišč in možnostjo takojšnje- ga priključka dodatnih. Izgradnja centrale je predlagana v fazah vzporedno z izgradnjo cestne mre- že in rastočo prometno obremenitvi- jo. Od planiranih sredstev je pred- videno za kažipote 123.000 novih di- narjev, za semaforizacijo Trga MDB 80.000 novih dinarjev in za prvi obrok k izgradnji centrale 217.000 novih dinarjev.

9. Sredstva v postavki za študije, analize in proučevanja na področju komunalnega gospodarstva in stano- vanjske politike so letos prvič pla- nirana. Do sedaj je ta sredstva za- gotavljal mestni sklad za komunal- no izgradnjo. Ob ukinitvi tega skla- da pa je treba nujno zagotoviti vsaj del sredstev za sofinanciranje te de- javnosti ob sodelovanju komunalnih delovnih organizacij.

#### IV. KULTURA IN PROSVETA:

1. Mestni arhiv arhivira in va- ruje arhivsko gradivo. Poleg tega opravlja tudi razne analize, študije in znanstveno raziskovalna dela. Povečanje sredstev v primerjavi z lanskega leta je nujno, ker je zaradi prenizkih prejemkov v pre- teklem letu zapustilo zavod nekaj visoko strokovnih uslužbencev, ki jih še ni bilo možno v celoti nado- mestiti.

2. Ljubljanske poletne kulturne prireditve (zavod »Festival«) imajo na programu za leto 1966 IV. ba- letni bienale, na katerem bo sode- lovalo 5 tujih in 5 domačih baletnih ansamblov. Razgovori za sodelova- nje se vodijo še z ansambлом teatra »Stanislav Dančenko« iz Moskve in s solisti državnega baleta iz Buka- rešte. Od 20. julija do konca av- gusta pa so predvidene operne in dramske predstave ter nastopi fol- klornih in estradnih ansamblov.

3. Pionirski dom planira za leto 1966 naslednji program: Lutkovno gledališče — 4 premiere ter 12 po- novitev iz lanskega repertoarja — skupno v obeh dvoranah 350 pred- stav. Poleg tega pripravljajo skupaj z akademijo za igralsko umetnost 6- mesečni intenzivni tečaj za usposo- bitev novih igralcev-lutkarjev.

Mladinsko gledališče bo v letoš- njem letu uprizorilo 6 premier. Skupno s ponovitvijo nekaterih del je predvideno 150 predstav.

Pionirska knjižnica skrbi za li- terarno estetsko vzgojo in splošno izobrazbo mladine. Ima izposojeval- nico, čitalnico in študijsko knjižnico. Poleg tega se v omenjenih treh od- delkih organizirajo ure pravljic za otroke od 5 do 9 let, knjižne uganke, pogovori o knjigah, obiski pisateljev, predavanja s področja kulture, zna- nosti in družbenega življenja.

Oddelek za glasbeno vzgojo ima v svojem okviru pevski zbor Cici- banov, otroški in mladinski pevski zbor ter deklitški komorni zbor. V programu ima samostojen koncert in snemanje za RTV. Pripravlja še vrsto glasbeno vokalnih in vokalno instrumentalnih prireditev za učen- ce nižjih razredov osnovnih šol. Po- leg tega pripravljajo notni material, pesmarice itd. Tudi letos pripravljajo prireditve »Srečanje mladih pevcev«, na kateri nastopa večina pevskih zborov iz vseh ljubljanskih občin.

Likovni oddelek vodi in usmerja izvenšolsko likovno vzgojo mladine od 5 do 19 let, in sicer v slikarstvo, grafiko in kiparstvo. V programu ima 25 tečajev ter nadaljevanje te- čaja za likovne pedagoge osemletk.

Uvedel je likovne abonmaje, katerih se udeležuje 248 otrok. Poleg tega organizira razstave in predavanja o otroški likovni ustvarjalnosti.

Oddelek za gledališko vzgojo opravlja svojo pedagoško dejavnost z organiziranjem otroških gledaliških krožkov za srednješolce in vajece in »Studentskega gledališča« za viš- ješolce.

Oddelek za filmsko vzgojo — ma- li kino z diafilmi in pripovedjo — uvaja otroke od 5 do 8 let v svet filma. Pionirsko filmsko gledališče organizira predavanja z razgovorom o filmu za posamezne starostne stopnje. Ima 3189 abonentov. Poleg tega ima še foto krožek in filmski krožek s 126 tečajniki ter seminar za prosvetne delavce.

Oddelek za družbeno vzgojo or- ganizira seminar za pedagoge dru- žabne in plesne vzgoje (35 obisko- valcev). Organizira razne zabavne prireditve za otroke, mladino in od- rasle ter 65 plesnih tečajev za mla- dino osnovnih in srednjih šol (ca. 4200 učencev).

Mladinski kino predvaja ca. 60 celovečernih filmov na 550 predsta- vah, ki jih obiše ca. 85.000 gledal- cev. V kinu »Pionir« planirajo 108 celovečernih filmov in 1460 pred- stav z 110.000 obiskovalci. Oba ki- nematografa krijeta izdatke z last- nimi dohodki.

Festivalna dvorana ustvarja pre- sežek ca. 9.000.000 dinarjev z orga- nizacijo raznih plesnih in drugih za- bavnih prireditev oz. z oddajo dvo- rane v najem.

Predlagana sredstva za dejavnost Pionirskega doma so za leto 1966 za 184.000 novih dinarjev manjša od lanskega leta. Predvideno je, da Pio- nirski dom to zmanjšanje nadomesti z izločitvijo tistih dejavnosti, ki spa- dajo v redno šolsko vzgojo.

4. Za nadaljevanje arheoloških izkopavanj na Mirju, ki jih opravlja mestni muzej, za leto 1966 niso pred- videna posebna sredstva.

5. BIO — v letošnjem letu bo or- ganizirana II. razstava industrijskega oblikovanja v Ljubljani. Po spo- razumu med republiško gospodarsko zbornico in mestnim svetom prispe- vata k stroškom organizacije raz- stave oba enaka deleža. Znesek 100.000 dinarjev, oziroma 200.000 no- vih dinarjev skupno z zbornico pred- stavlja ca. eno tretjino stroškov. Sek- retariat BIO bo razliko potrebnih sredstev zahteval pri tistih gospo- darskih organizacijah, ki so za raz- voj razstavljenih eksponatov zain- teresirane.

6. Sredstva za javne informacije za leto 1966 niso planirana, ker mestni svet svoje informacije pla- čuje v obsegu naročil in izstavljenih računov.

7. Za godbo milice je predvideno financiranje storitev samo po po- godbi, oziroma po naročilu za razne nastope na prireditvah mestnega po- mena (proslave, manifestacije, spre- jemi itd.).

8. V preteklem letu je mestni svet s posebnim odlokom ustanovil nagrade mesta Ljubljane za posebne dosežke na področju kulture, ki se podeljujejo vsako leto. Ob prvi po- delitvi v lanskem letu je bilo za celotno povojno obdobje podeljenih 27 nagrad. V letu 1966 pa bo to število znatno manjše.

9. V postavki odkupi umetniških del in storitve kulturnih hiš so pred- videna sredstva za financiranje kul- turnih prireditev mestnega pomena, zlasti tistih, nad katerimi mestni svet prevzema pokroviteljstvo.

10. V postavki novoletna jelka so predvidena sredstva za okrasitev

mesta in pomoč ob prireditvah pred novoletnimi prazniki.

11. SNG — opero in dramo ter slovensko filharmonijo financirata republika in mestni svet v razmerju 50:50%. Delež mestnega sveta za le- to 1966 je v predlogu enak lanske- mu, čeprav so zahteve znatno večje (10.043.000 za SNG in 2.830.000 no- vih dinarjev za Filharmonijo skupaj z republiko). Lastni dohodki SNG ostanejo isti, ker se cene vstopnic ne bodo zvišale. Filharmonija pred- videva povečanje lastnih dohodkov za 50.000 novih dinarjev, ki jih bo dobila na račun zvišanja cen kon- certnih abonmajev in vstopnic. Fil- harmonija je v svoj repertoar poleg renomiranih solistov in dirigentov iz tujine uvrstila tudi znatno šte- vilno domačih že renomiranih umetni- kov in novih mladih umetnikov in debutantov. Umetniški program ope- re obsega 7 premier in 15 ponovitev, program drame pa 6 premier in 7 ponovitev del iz lanskega reperto- arja.

V postavkah 12, 13, 14 in 15 so zajete mestne kulturne ustanove, ka- terih dejavnost je do sedaj v celoti financirala skupščina občine Center. Ker pa je dejavnost teh ustanov širšega pomena, je predvideno, da se tudi obveznost financiranja, poleg ostalih pravic in dolžnosti, prenese na mestni svet.

16. Sredstva za spomeniško var- stvo so do sedaj planirale skupščine občin. Namenjena so predvsem za vzdrževanje kulturnih spomenikov in spomenikov NOB na območju me- sta. V predlaganem znesku je za- jeto tudi vzdrževanje zgodovinsko turističnega objekta »Magistrat«.

17. Financiranje koncertne direk- cije prevzema od skupščine občine Center na podlagi dogovora mestni svet.

#### IV. a. PROSLAVA 20-LETNICE OSVOBODITVE:

Posebna sredstva v ta namen ni- so predvidena, čeprav se napovedu- je za leto 1966 jubilejna proslava 25-letnice revolucije.

#### V. TURIZEM:

V okviru turistične propagande je predloženo, da se v letu 1966 izda:

— trojezična izdaja zgodovine mesta Ljubljane z bogatim slikovnim materialom, namenjena zlasti slove- ski manjšini v zamejstvu;

— manjši prospekt Ljubljane v angleškem, nemškem in italijanskem jeziku z osnovnimi podatki o Ljub- ljani in ilustracijami najpomembnej- ših turističnih znamenitosti;

— reportaža o Ljubljani v eko- nomsko-propagandni reviji »Eho«, s fotografijami in obsežnim tekstom o Ljubljani.

#### VI. TELESNA KULTURA:

1. Zavod inž. S. Bloudka krije znaten del stroškov za vzdrževanje športnih objektov, zlasti športne hale z lastnimi sredstvi. Mestni svet sofinancira le vzdrževanje športnih, rekreacijskih in parkovnih površin v športnem parku Tivoli, kopališča Ilirije ter centralnega nogometnega stadiona ob Titovi cesti, po dogra- dnitvi športne hale Tivoli pa tudi delno vzdrževanje tega objekta. Nuj- no je, da prevzame zavod v svojo upravo tudi nekatere druge športne objekte mestnega pomena (npr. stre- lišče in skakalnice Mostec). To pa je še odprto vprašanje, ki ga bo mogoče rešiti le s prenosom športne stave na zavod. Planirana sredstva so predložena v lanskega leta ob- segu.

2. Nagrade za posebne dosežke na področju telesne kulture so predvi- dene v okviru lanskega leta zneska, zmanjšane ob rebalansu. V pred- laganem znesku so že upoštevana sredstva tudi za nogomet, vendar v istem obsegu kot lani.

3. Za tekmovanje »Po poteh par- tizanske Ljubljane« so planirana sredstva predvidena kot pomoč pri organizaciji in izvedbi te prireditve.

4. Za Aero-klub Ljubljana je predvidena nova postavka v znesku 60.000 novih dinarjev. Aeroklub je do sedaj financirala skupščina biv- šega okraja Ljubljana. Nedvomno je to društvo, katerega dejavnost je po- membna za vso Ljubljano in ne sa- mo za občino, kjer ima svoj sedež.

5. Za financiranje ali sofinanci- ranje pomembnih športnih priredi- tev v Ljubljani je planiran znesek 100.000 novih dinarjev.

#### VII. PRESKRBA:

Za delovanje centralnega zavoda za napredek gospodinjstva so pla- nirana skromna sredstva, v okviru ka- terih bo zavod na podlagi pogodbe izdelal študijo s področja preskrbe mesta z osnovnimi živili.

#### VIII. CIVILNA ZAŠČITA:

Postavk za civilno zaščito v do- sedanjih finančnih načrtih mesta ni bilo. Štab za civilno zaščito je ob- stajal do 1. aprila 1965 pri skupščini bivšega okraja Ljubljana, ki je hkrati opravljal tudi naloge mestnega štaba. Sredstva za civilno zaščito je zagotavljala skupščina okraja iz svo- jega proračuna. Z odpravo okraja pa je mestni svet s svojim odlokom ustanovil mestni štab. Spričo tega mora zadeve civilne zaščite finan- cirati mestni svet.

1. Organizacijski izdatki so pla- nirani v okviru potreb za ugotovi- tev realnosti planov civilne zaščite, kar je moč ugotoviti z eno vajo mestnega štaba.

2. Sredstva za vzdrževanje objek- tov in naprav so potrebna za pla- čilo najemnine in vzdrževanje preč- nih zvez, električnega toka, za vzdr- ževanje zvez in alarmnega sistema, sušenja prostorov zaradi vlage ter druga vzdrževalna dela na objektih.

3. Vzdrževanje naprav in objek- tov obsega potrebna sredstva za na- kup novega inventarja in opreme v zakloniščih.

4. Javna zaklonišča so zaradi te- ga, ker nimajo razsvetljave in pre- zračevalnih naprav neuporabna za zaščito prebivalstva. V prvi fazi je treba nujno urediti sistem zrčenja in zagotoviti delno razsvetljavo za- klonišč.

#### IX. OBVEZNOSTI IN ANUITE- TE:

2. Stare anuitete se nanašajo na posojila, prevzeta pred leti od biv- šega OLO Ljubljana. Ta posojila so bila uporabljena za gradnjo novi- narskega doma, za delno kritje stro- škov VII. kongresa ZKJ in za gradn- ju športnih objektov na območju vseh ljubljanskih občin.

3. Nove anuitete se nanašajo na investicije pri izgradnji semaforjev, dograditvi kompleksa »Rotovž-Grad« ter na investicije mestnih zavodov. Te bo mestni svet izplačal v dveh letih.

4. V postavki nepravilne obve- znosti so zajete vse obveznosti iz leta 1965, ki jih mestni svet zaradi praznjenja računov občin v zadnjem dnevu lanskega leta ni mogel pra- vočasno izpolniti.

5. Mestni svet prevzema obvez- nost odplačila posojila KB za iz-

gradnjo centralne pekarnice v vrednosti 4.000.000 novih dinarjev. Posojilo je dano na 5 let, od katerih je bila ena anuiteta že izplačana, medtem ko odpade ostanek na naslednja štiri leta. S podjetjem »Žito« je sklenjena dolgoročna pogodba, po kateri prejema mestni svet v prihodnje letne anuitete v višini 160.000 novih dinarjev. Dolgoročno posojilno pogodbo bo treba nujno spremeniti v srednjeročno, čim bo za to dan pogoj glede finančne sposobnosti podjetja.

6. Za kritje poslovne izgube podjetja »Emona« v letu 1963 je sklenil mestni svet s KB posojilno pogodbo na znesek 366 milijonov starih dinarjev za dobo treh let. Od skupne letne anuitete 1.220.000 novih dinarjev plačujeta mestni svet in podjetje Agrokombinat-Emona vsak polovico s tem, da bo delež, ki ga plačuje mestni svet od leta 1967 naprej v treh letnih obrokih povrnilo podjetje Agrokombinat mestnemu svetu.

7. Za financiranje izgradnje športne hale je odobrila KB posojilo v višini 1.429.000 starih dinarjev, od katerega pa še ni izkoriščen znesek 120.000.000 starih dinarjev. Poleg posojila pri KB obstaja še obveznost anuitet za posojilo splošne gospodarske banke v višini 100 milijonov starih dinarjev, katere je prejel in obračunal zavod inž. S. Bloudka kot prvotni investitor te gradnje. Posojilo KB je dano za dobo treh let, splošne gospodarske banke pa za 20 let. Predlog predvideva višino anuitet obeh posojil, pri čemer bo komunalna banka zaračunala še interkalarne obresti za čas od odobritve prvega posojila v znesku 600.000.000 starih dinarjev do plačila zadnjega zneska iz skupnega posojila 1 milijarde 429.000.000 starih dinarjev.

#### X. NEGOSPODARSKE INVESTICIJE:

Zaradi ukinitve mestnega sklada za komunalno izgradnjo ni predvi-

dena v osnutku finančnega načrta mesta posebna postavka. Obveznosti iz tega naslova so prenesene v postavko IX — obveznosti in anuitete.

#### XI. SKUPNE MEDOBČINSKE SLUŽBE:

V tej postavki je zajeto financiranje samo nekaterih služb, ki po zakonu o mestih, ki so razdeljena na občine, gredo v pristojnost mestnega sveta.

1. Planirano je financiranje združene uprave za notranje zadeve občinskih skupščin Ljubljane. Na podlagi preverjenja v ljubljanskih občinah je ugotovljeno, da so skupščine občin za delovanje svojih upravnih organov za notranje zadeve realizirale v letu 1965 176.126.000 starih dinarjev. V predlogu za leto 1966 je predlagano za združeno upravo za notranje zadeve 1.588.510 novih

dinarjev, kar spričo podražitev predstavlja vendar pocenitev te službe.

2. Sredstva za poklicno gasilsko brigado so planirana v lanskoletnem znesku. Po predlogu gasilske brigade je za njeno dejavnost za leto 1966 potrebno 2.088.170 novih dinarjev. Od tega naj mestni svet financira le določen del, medtem ko ostalo odpade na zunanje občine, na dohodek iz servisne dejavnosti in na sredstva iz gasilskega sklada.

3. Sredstva za delovanje Zavoda za cene so nižja od preteklega leta, kar je doseženo z zmanjšanjem števila pri zavodu zaposlenih delavcev.

#### XII. OPERATIVNA REZERVA:

Glede na izkušnje iz minulih let in glede na znatno povečana predvidena sredstva za kritje izdatkov v letu 1966 je nujno, da se zagotovi potrebna sredstva kot rezervo za kritje nepredvidenih in dodatnih potreb.

# OBČINSKE SKUPŠČINE

## OBČINA LJUBLJANA- CENTER

22

Na podlagi 110. člena statuta občine Ljubljana-Center ter 81. in 87. člena zakona o prispevkih in davkih občanov (Ur. l. SRS, 37/64) je Skupščina občine Ljubljana-Center na 53. skupni seji občinskega zbora in zbo-

ra delovnih skupnosti, dne 29. decembra 1965 sprejela

#### ODLOČBO

o ugotovitvi povprečnih letnih kosmatih osebnih dohodkov, ki so podlaga za določitev prispevnih osnov za zavezance od obrtnih in drugih gospodarskih dejavnosti ter intelektualnih storitev v letu 1966

#### I.

Ugotavlja se, da letni kosmati dohodek delavcev, na podlagi katerega se bo določala pavšalna in dejanska osnova za odmero prispevkov iz osebnih dohodkov od obrtnih dejavnosti, znaša:

Dejavnost	Letni kosmati osebni dohodek delavcev	
	visoko-kvalificirani	kvalificirani
1. predelovanje nekovin	1.352.000	1.091.000
2. predelovanje kovin:		
a. kotlarstvo, kovinsko strugarstvo, kovinsko pasarstvo, strojno ključavničarstvo, avtomehanika, kovnostiskarstvo	1.857.000	1.486.000
b. galvanizerstvo, orodjarstvo, precizna mehanika in optični instrumenti, precizna mehanika za pisalne stroje in livarstvo	2.105.000	1.684.000
c. ostale kovinske dejavnosti	1.610.000	1.288.000
3. elektro stroka	2.105.000	1.684.000
4. kemična stroka	1.733.000	1.386.000
5. lesna stroka:		
a. mizarstvo, lesno modelarstvo, kaluparstvo, tapetništvo in dekoraterstvo	1.486.000	1.189.000
b. ostale dejavnosti	1.238.000	991.000
6. papirna stroka	1.112.000	889.000
7. tekstilna stroka	1.112.000	889.000
8. usnjarska stroka	1.238.000	991.000
9. izdelovanje gumijastih izdelkov	1.238.000	991.000
10. živilska stroka	991.000	794.000
11. tiskarne in knjigovoznice	1.238.000	991.000
12. izdelovanje in popraviljanje raznovrstnih izdelkov:		
a. filigranstvo, umetno kovaštvo, graverstvo, pečarstvo, izdelovanje kovinskih okrasnih predmetov	2.105.000	1.684.000
b. zlatarstvo	1.857.000	1.486.000
c. izdelovanje predmetov iz plastičnih mas in umetnih smol	1.981.000	1.663.000
d. ostale dejavnosti	1.352.000	1.091.000
13. stavbna stroka	1.486.000	1.189.000
14. osebne obrtne in druge storitve:		
a. moško frizerstvo	991.000	794.000
b. žensko frizerstvo	1.112.000	889.000
c. kozmetika obraza in telesa, aranžerstvo	1.733.000	1.386.000
d. optika	2.105.000	1.684.000
e. vozničarstvo in ličarstvo drugih kovinskih predmetov	1.857.000	1.486.000

#### Dejavnost

- f. ostale osebne storitve
- 15. gostinstvo
- 16. avtoprevoznništvo
- 17. avtotaksiji

#### II.

Letni kosmati osebni dohodek delavca oziroma uslužbenca, na podlagi katerega se bo določila osnova za prispevek od intelektualnih storitev, znaša:

- Intelektualne storitve
- 1. odvetniki, zdravniki, dentisti
- 2. ostali poklici

Letni kosmati osebni dohodek delavca	
visoko-kvalificirani	kvalificirani
1.486.000	1.189.000
1.733.000	1.386.000
2.105.000	1.684.000
1.238.000	991.000

#### III.

Osnove, določene s to odločbo, veljajo za odmero prispevkov iz osebnih dohodkov za leto 1966.

#### IV.

Ta odločba velja od dneva objave v Glasniku, uporablja pa se od 1. januarja 1966.

Številka: 420-158/65

Datum: 10. decembra 1965

Predsednik  
skupščine občine  
Ljubljana-Center  
inž. Drago Lipič I. r.

Komisija za volitve, imenovanja in kadrovska vprašanja skupščine občine Ljubljana-Center, Lundrovo nabrežje 2, v 30 dneh po objavi razpisa.

Štev.: 021-26/65.

Datum: 12. januarja 1966.

Komisija za volitve, imenovanja in kadrovska vprašanja skupščine občine Ljubljana-Center

#### VSEBINA

Osnutek finančnega načrta mesta Ljubljane za l. 1966

22 Odločba o ugotovitvi povprečnih letnih kosmatih osebnih dohodkov, ki so podlaga za določitev prispevnih osnov za zavezance od obrtnih in drugih gospodarskih dejavnosti ter intelektualnih storitev v l. 1966 občine Ljubljana-Center

Razpis prostih mest sodnikov občinskega sodišča Ljubljana I v Ljubljani

RAZPISUJE  
tri prosta mesta sodnikov občinskega sodišča Ljubljana I v Ljubljani

Kandidati, ki izpolnjujejo z zakonom predpisane pogoje za sodnika, naj se prijavijo komisiji za volitve, imenovanja in kadrovska vprašanja